

(H. 7330.)  
Board of Trade (Harbour Department),  
London, October 8, 1892.

THE Board of Trade have received, through the Secretary of State for Foreign Affairs, a copy of a Despatch, from Her Majesty's Representative at Madrid, enclosing the following Notices respecting quarantine, viz. :—

(Translation.)  
Gaceta de Madrid, October 1, 1892.  
Royal Order.

Having regard to the official news received at this Ministry, and in accordance with Articles 30, 35, and 36 of the Sanitary Law, and Rules 1, 2, 4, 6, 7, and 8 of the Royal Order of 23rd instant,

The King, whom God preserve, and in his name the Queen Regent, has resolved that all arrivals to any of the ports of that province from Dieppe, France; Amsterdam, Holland; and Odessa, Russia; whatever may be the bill of health they bring, provided they have left the above ports the 10th, 13th, 17th, and 18th instant, respectively, shall be sent to foul lazaretto; and that those ports under 165 kilometres distance from those mentioned shall be considered notoriously dangerous after the 20th, 23rd, 27th, and 28th.

By Royal Order, &c.,  
Madrid, 30th September, 1892.  
VILLAVERDE.

To the Civil Governors of the Maritime Provinces, Commander-in-Chief at Ceuta, and Military Governors at Alhucemas, Melilla, and Chafarine Islands.

Gaceta de Madrid, October 1, 1892.  
Royal Order.

Having regard to the official news received at this Ministry, and in accordance with Articles 30, 35, and 36 of the Sanitary Law, and Rules 1, 2, 4, 6, 7, and 8 of the Royal Order of 23rd instant,

His Majesty the King, whom God preserve, and in his name the Queen Regent, has resolved that all arrivals to any of the ports of that province after the date of this Royal Order from Jaganrog, Russia, whatever may be the bill of health they bring, shall be sent to foul lazaretto; and that those ports at a distance under 165 kilometres from Jaganrog shall be considered notoriously dangerous after the 20th instant.

The Directors of Maritime Health shall take care to apply strictly Rules 12, 13, and 14 of the mentioned Royal Order as far as regards the sanitary régime of the ships according to the wording of the bills of health. This declaration annuls Rule 15 of the said Royal Order for this kind of arrivals comprised in order of the Sanitary Central Board of 20th July last, by which all arrivals from the Sea of Azoff were declared foul.

By Royal Order, &c.,  
Madrid, 30th September, 1892.  
VILLAVERDE.

To the Civil Governors of the Maritime Provinces, Commander-in-Chief at Ceuta, and Military Governors of Alhucemas, Melilla, and Chafarine Islands.

Gaceta de Madrid, October 1, 1892.  
Royal Order.

In accordance with Article 40 of the Sanitary Law, and Rules 1, 9, 10, and 13 of the Royal Order of 23rd instant,

The King (whom God preserve), and in his name the Queen Regent, has resolved to declare clean all arrivals from Aarhus, Denmark; Island of Capri, and all ports between Salerno and

Naples, Italy; and those of Oran, Algiers; provided those coming from the two first-named places have left after the 20th and 29th instant, respectively, and those of the other ports without date of leaving.

Therefore, ships arriving from the above-mentioned places shall be admitted to free pratique, provided that they bring a clean bill of health vided by the Spanish Consul; that they arrive in good state of health, and without any confirmed or suspected case of illness on board; and that they are not comprised in Rules 9, 10, or 11 of the Royal Order of 31st March, 1888, 29, 31, or 32 of that of 23rd instant, nor in any other disposition which, according to the circumstances of the voyage, may render the ship liable to quarantine.

Those dangerous goods mentioned in the Royal Order of 29th October, 1886, published in the Gazette of the 31st, which may have been stored during the epidemic at Aarhus or Island of Capri, shall continue to be considered so until the 10th October next, and they shall be submitted on their arrival to the disinfection prescribed by the aforementioned disposition.

By Royal Order, &c.,  
Madrid, 30th September, 1892.  
VILLAVERDE.

To the Civil Governors of the Maritime Provinces, Commander-in-Chief at Ceuta, and Military Governors at Alhucemas, Melilla, and Chafarine Islands.

(H. 7391.)  
Board of Trade (Harbour Department),  
London, October 8, 1892.

THE Board of Trade have received, through the Secretary of State for Foreign Affairs, a copy of a Despatch, from Her Majesty's Representative at Madrid, enclosing the following Notice respecting quarantine, viz. :—

(Translation.)  
Gaceta de Madrid, October 3, 1892.  
Royal Order.

Having regard to the official news received at this Ministry, and in accordance with Article 40 of the Sanitary Law, and Rules 1, 9, 10, 11, and 13 of the Royal Order of 23rd September last,

The King (whom God preserve) has resolved to declare clean all arrivals from London, Danzig, and Kiel (Germany), provided they have left those ports after the 20th and 25th ultimo, and 2nd instant respectively; also those from Swansea, Falmouth, Grimsby (England), and Grangemouth (Scotland), whatever may be the date of their sailing. The arrivals from the above three ports were declared foul by Royal Orders of the 8th, 5th, and 7th of September; and those from the other ports submitted to observation by Royal Orders of the 3rd, 7th, and 8th of the same month.

Therefore, ships arriving from the above-mentioned places shall be admitted to free pratique, provided that they bring a clean bill of health vided by the Spanish Consul, and without any confirmed or suspected case of illness on board; and that they are not comprised in Rules 9, 10, or 11 of the Royal Order of 31st March, 1888; 29, 31, or 32 of that of 23rd instant, nor in any other disposition which, according to the circumstances of the voyage, may render the ship liable to quarantine.

Those dangerous goods mentioned in the Royal Order of 29th October, 1886, published in the Gazette of the 31st, which may have been stored during the epidemic at London, Danzig, and Kiel, shall continue to be considered so until the 10th,